**624综合德语考试大纲**

**一、考试基本要求**

要求考生不仅能较好地掌握德语专业本科毕业生中高级水平的德语语言知识和德语语言综合运用能力，具备比较扎实的听、说、读、写、译基本功，并且能灵活运用语言知识，具有较强的分析和解决问题的能力。具体要求如下：

**阅读理解：**考查学生对全文主题、段落主题、逻辑结构的总体性理解能力、对语篇中观点或论点的选择性理解能力和对某些词汇以及某些语法细节的具体理解能力。

**书面表达：**考查学生对图表描述、观点总结及陈述、不同表达方式的运用能力以及德语综合表述能力。

**翻译：**要求学生把某一德文文本中的某段内容从德语译成汉语或者把某段汉语语篇中的某一段文字翻译成德语，以考查学生是否能够较为准确得体地用母语再现德语原文在语境内的意义以及是否具有用德文表达汉语思想的能力。

**二、考试方式和考试时间**

闭卷考试，总分150，考试时间为3小时。

**三、参考书目（仅供参考）**

1．《高级德语Einblick》（1-3册），陈晓春、卫茂平，上海外语教育出版社

2. 《现代德语实用语法》，王兆渠，同济大学出版社

3. 《中国文化简明教程》，许宽华、徐小清 编，上海外语教育出版社

4. 《德语专业四级写作实训》，刘玲玉、Jana Knebel, 同济大学出版社

5. www.tagesschau.de 或www.welt.de上的近一年的新闻

**四、试题类型**

主要包括：

1.阅读理解：词汇理解、回答问题、表达方式转换等；

2.书面表达：语句解释、句型转换、评论综述等；

3.翻译(德译汉和汉译德)：理解、分析、翻译等类型，并根据每年的考试要求做相应调

整。

**五、考试内容及要求**

1．语法和词汇

词法和句法的基本知识

2．翻译的技能（德译汉、汉译德）

（1）根据上下文及较为简单的专业知识确定词义

（2）各种语体的修辞特点及在翻译中的处理

（3）摆脱语言形式束缚的主要原则和方法

3．读的技能（回答问题）

（1）借助构词法知识和上下文猜测生词含义

（2）运用语法知识理解单句中词与词，复句中句与句的语法关系，进而准确领会文意

（3）把握文章的段落大意、重要事实，找出所需的信息

（4）理解一般性的民族文化背景知识

4．写的技能

（1）规范的正字法

（2）正确运用积极词汇和成语

（3）正确运用所学的积极的句法结构

（4）段落的写作：把握段落主题；词序的基本原则；时态的正确关系；起句和收句；段落间的联接及过渡手段